

**ФГУП «РОССИЯ СЕГОДНЯ»
Редакция вещания на Европу
Отдел вещания на польском языке**

Тематика: общество	А в т о р : Ч а й к о И р и н а Константиновна
Жанр: интервью	Шеф-редактор: Авдеева Г.М.
Хронометраж:	Виза: Березиной Е.И.
Эфир: 22 декабря 2016	Переводчик:
Повтор:	Диктор:

Эксклюзив:

«БЫЛ ЛИ ОЖИДАЕМ ПРОВАЛ САНКЦИЙ ЗАПАДА ПРОТИВ РФ?»

Интервью Гжегожа В. Колодко

Kolodko Gzregorz W. – польский политик, доктор экономических наук, профессор Академии Леона Козьминского в Варшаве, бывший вице-премьер и министр финансов РП, входит в состав Европейской Академии науки, искусства и литературы, автор многих научных изданий, включая фундаментальную книгу «Куда идёт мир. Политическая экономика будущего»

Kolodko Grzegorz W. – polski polityk, doktor nauk ekonomicznych, profesor Akademii Leona Kozminkiego w Warszawie, wicepremier i minister finansow RP w latach 1994-1997 oraz w latach 2002-2003, czlonkiem Europejskiej Akademii Nauki, Sztuki i Literatury, autor wielu ksiazek, wlacznie "Dokad zmierza swiat. Ekonomia polityczna przyszlosci"

ВЕДУЩИЙ: На антенне - «Спутник». Сейчас прозвучит **вторая часть** интервью профессора Гжегожа Колодко, бывшего вице-преьера и министра финансов РП, руководителя Центра трансформации, интеграции и глобализации в Варшаве, автора монографии «Куда идёт мир. Политическая экономика будущего». Включаем запись, которую сделала по телефону наш корреспондент Ирина Чайко.

(Голоса для всех\161221 _ЧАЙКО_КОЛОДКО-2, 4.35)

АННОТИРОВАННЫЙ ПЕРЕВОД С ПОЛЬСКОГО ЯЗЫКА

ЧАЙКО: Когда-то Вы, пан профессор, сказали, что экономические санкции являются определённым элементом политической игры. Что Вы думаете об итогах санкций, которые Запад, включая Европейский Союз и Польшу, наложил на Россию?

КОЛОДКО: С самого начала я был противником санкций, ибо хорошо знаю Россию и разбираюсь в вопросах геополитики. Если целью санкций Запада был нажим на российские власти с тем, чтобы РФ изменила свою политику по вопросу аннексии Крыма и конфликта с Украиной на её

восточных рубежах, то на этом поле практически ничего не достигнуто. Чем дольше сохраняются санкции, тем всё сильнее нарастают в России критические настроения по отношению к Западу. А вот позиция и политика Кремля, президента Путина не изменилась. Я думаю, что намного более продуктивным стало бы проведение с участием всех заинтересованных сторон переговоров, встреч, дискуссий, когда главное – сила аргументов, а не аргумент силы. Ведь санкции – это своего рода попытка силового воздействия на оппонента, это - применение силы, но не военной, а экономической. Большинство примеров из мировой практики говорит, что санкции почти никогда не дают ожидаемых результатов. Так произошло и с санкциями Запада в отношении России. И раз уж Запад, в том числе Польша, предприняли попытку силового воздействия на РФ, то я бы на её месте проявил благородство, что стало бы хорошим примером со стороны президента Путина и России. Например, я отменил бы визы для поляков, чтобы наши граждане смогли свободно путешествовать по Российской Федерации, сотрудничать с российскими партнёрами, развивать бизнес - контакты, а также углублять научное, культурное, спортивное, туристическое взаимодействие. Если бы Россия открылась для поляков, то они смогли бы приехать в вашу страну, увидеть с близкого расстояния россиян в их обычной повседневной жизни. Поляки смогли бы в этом случае не полагаться на манипуляции со стороны СМИ, а выработать собственное мнение о России и о россиянах.

ЧАЙКО: Люди живут от надежды – до надежды. Чего Вы пожелаете нашим слушателям в Польше и России в связи с Рождеством и Новым годом?

КОЛОДКО: Что ж, я желаю, чтобы ваши слушатели сохранили спокойствие духа и хорошее настроение, чтобы они чаще слушали музыку, которая смягчает нравы, чтобы гуляли с собакой, занимались бегом, читали хорошие книги, чтобы меньше времени проводили перед телевизором или Интернетом, а чаще общались с друзьями и углублялись в интересное чтение. Кроме того, я желаю им внимательней следить за тем, что происходит в Польше и в России, в Евразии и во всём мире, чтобы понять

суть того, о чём я пишу в своих книгах, в том числе в трилогии, изданной в России. Нам нужно понимать, что наш мир устроен очень сложно, что все мы взаимозависимы друг от друга. Нам всем необходимо понимание того, что с нами происходит. Вообще, я бы хотел, чтобы не было враждебности, чтобы у всех была возможность развивать способность к взаимопониманию и к толерантности, ведь наш мир – так разнообразен, многоцветен, с обилием разных культур и обычаев. По-разному выглядит жизнь в Москве и Варшаве, в Санкт-Петербурге и Кракове, совсем иначе – где-нибудь в окрестностях Сувалок или в Бещадах, либо на российском Дальнем Востоке, на Камчатке, а ведь я, как Вы, пани редактор знаете, бывал и там, и тут, даже на Чукотке. Я знаю, что Россия – это не только Москва и Петербург, а россиянам хорошо бы знать, что Польша – это не только Варшава и Краков. Ведь колористика наших стран столь многоцветна! Многое связывает нас с вами, но мне хочется, чтобы в 2017 году польско-российское взаимодействие стало более простым, чтобы все наши дебаты проходили в спокойной обстановке взаимного доверия, чтобы не было между нами враждебности, никаких ссор. Но пусть непременно будут острые и умные аргументы в защиту своего мнения в дискуссиях о том, как двигаться вперёд и как искать выход из сложных ситуаций? А они бывают в России, в Польше, в Европе и во всём мире. Я считаю, что наши проблемы разрешаемы, хоть не обязательно в будущем году. Всё зависит от степени мудрости, вот почему я вам и себе желаю, чтобы этой мудрости нам хватило **(конец голоса)**

ВЕДУЩИЙ: Благодарим профессора Гжегожа Колодко из Варшавы за участие в наших программах.